ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ସରକାର ଏବଂ ଅନ୍ୟଜଣେ

ବନାମ

ପି. ରବିନ୍ଦର ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

13 ଅଗଷ୍ଟ, 1991

[ପ୍ରଧାନ ନ୍ୟାୟାଧୀଶ ରଙ୍ଗନାଥ ମିଶ୍ର ଏବଂ କୁଲଦୀପ ସିଂହ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅଧସ୍ତନ ସେବା ନିୟମ

18.11.81 ତାରିଖର ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ସରକାରଙ୍କ ଆଦେଶ - ସମସ୍ତ ସେବାର ଅଣରାଜପତ୍ରିତଭୁକ୍ତ ପଦବୀରେ ନିଯୁକ୍ତି - ତେଲୁଗୁ ମାଧ୍ୟମ ଦ୍ୱାରା ମୌଳିକ ଶିକ୍ଷାଗତ ଯୋଗ୍ୟତା ହାସଲ କରିଥିବା ପ୍ରାର୍ଥୀଙ୍କ ପାଇଁ 5 ପ୍ରତିଶତ ମାର୍କର ଗୁରୁତ୍ୱ - ରାଜ୍ୟ ଲୋକ ସେବା ଆୟୋଗ ମାଧ୍ୟମରେ କରାଯାଇଥିବା ଚୟନରେ ସୀମିତ ଆଦେଶ ପ୍ରୟୋଗ - ସ୍ୱେଚ୍ଛାକୃତ କି - ରାଜ୍ୟ ଲୋକ ସେବା ଆୟୋଗ ବ୍ୟତୀତ ଅନ୍ୟ ସଂସ୍ଥା ମାଧ୍ୟମରେ କରାଯାଇଥିବା ଚୟନ ପାଇଁ ଆଦେଶର ସୁବିଧା ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ କି

ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ସରକାର 18.11.81 ତାରିଖରେ ଏକ ଆଦେଶ ଜାରି କରିଥିଲେ, ଯାହା ଏହି ବ୍ୟବସ୍ଥା କରିଥିଲା ଯେ ସମସ୍ତ ସେବାର ଅଣ-ରାଜପତ୍ରିତ ପଦବୀରେ ନିଯୁକ୍ତି ସମ୍ବନ୍ଧରେ, ତେଲୁଗୁ ମାଧ୍ୟମ ଜରିଆରେ ସେମାନଙ୍କର ମୌଳିକ ଶିକ୍ଷାଗତ ଯୋଗ୍ୟତା ହାସଲ କରିଥିବା ପ୍ରାର୍ଥୀମାନଙ୍କୁ 5 ପ୍ରତିଶତ ମାର୍କର ଗୁରୁତ୍ୱ ଦିଆଯିବ । କିନ୍ତୁ ରାଜ୍ୟ ଲୋକସେବା ଆୟୋଗ ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥିବା ଚୟନ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଏହି ଆଦେଶର ସୁବିଧା ସୀମିତ ଥିଲା । ରାଜ୍ୟ ପ୍ରଶାସନିକ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରିଥିଲେ ଯେ ରାଜ୍ୟରେ ଚୟନ ପ୍ରକ୍ରିୟା ପରିଚାଳନା କରୁଥିବା ସଂସ୍ଥା ନିର୍ବିଶେଷରେ ଏହି ଆଦେଶ ସମସ୍ତ ଚୟନ ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ଅଟେ ଏବଂ ରାଜ୍ୟ ସ୍ତରୀୟ ନିଯୁକ୍ତି ମଣ୍ଡଳୀ ମାଧ୍ୟମରେ କରାଯାଇଥିବା ଆରକ୍ଷୀ ଉପନିରୀକ୍ଷକଙ୍କ ଚୟନକୁ ଏହି ଆଦେଶର ସୁବିଧା ଉପଲବ୍ଧ କରାଯାଇଛି । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣର ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ରାଜ୍ୟ ଏହି ଅଦାଲତରେ ଏକ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲା ।

ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରି, ଏହି ଅଦାଲତ

ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରିଥିଲେ: 1. 5% ମାର୍କର ସୁବିଧା ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ସରକାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଲାଗୁ କରାଯାଇଥିବା ପ୍ରତିବନ୍ଧକକୁ ଉଠାଇ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହାର ଅଧିକାରିତା କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଅତିକ୍ରମ କରିଥିଲେ । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣର ଆଦେଶକୁ ବାତିଲ କରିଦିଆଯାଇଛି । [567D- E]

2. ନୀତିଗତ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ନେବାର କ୍ଷମତା ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କ ପାଖରେ ରହିଛି । ଏହି ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଆଇନତଃ ଗ୍ରହଣୀୟ କି ନୁହେଁ, ତାହା ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ସ୍ଥିର କରାଯିବ ନାହିଁ । ଯେହେତୁ ସରକାର ନିଜ ବିଚାରରେ ଏହି ଅଧିସୂଚନାର ପ୍ରୟୋଗକୁ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ରୂପେ ରାଜ୍ୟ ଲୋକସେବା ଆୟୋଗ ମାଧ୍ୟମରେ ନିଯୁକ୍ତି ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସୀମିତ ରଖିଛନ୍ତି, ତେଣୁ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣର ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଯେ ରାଜ୍ୟ ଲୋକସେବା ଆୟୋଗ ବ୍ୟତୀତ ଅନ୍ୟ ସଂସ୍ଥା ମାଧ୍ୟମରେ ଚୟନ ପାଇଁ ମଧ୍ୟ ଏହା ଉପଲବ୍ଧ ଥିଲା, କୁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । [566H, 567A]

3. ଯେତେବେଳେ ଅଧିସୂଚନା ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଚୟନ ପାଇଁ ମାମଲାର ଏକ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ସମୂହରେ ପ୍ରୟୋଗ କରିବାକୁ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଅଟେ, ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହାର ଆବେଦନକୁ ସ୍ପଷ୍ଟ ଭାବରେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହୋଇଥିବା ପରିସର ବାହାରେ ବିସ୍ତାର କରିବାକୁ ଉନ୍ମୁକ୍ତ ହେବେ ନାହିଁ । ଏହା କହିବା ଗୋଟିଏ ପ୍ରସଙ୍ଗ ଯେ ସୀମିତ ଉପାୟରେ ଲାଗୁ ହୋଇଥିବା ଅଧିସୂଚନା ଆଇନ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଭାବିତ ହୋଇପାରେ; ଏହା କହିବା ଅନ୍ୟ ଏକ ପ୍ରସଙ୍ଗ ଯେ ଲାଗୁ ହୋଇଥିବା ପ୍ରତିବନ୍ଧକ ବିରୁଦ୍ଧରେ, ଅଧିସୂଚନାର ସାଧାରଣ ପ୍ରୟୋଗ କରିବାକୁ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରିବ । [567C]

ଦେୱାନୀ ଅପିଲୀୟ ଅଧିକାରିତା: ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 1694-1709/1991

R.P. ସଂଖ୍ୟା 13986/89, 24045-50/89, 25091/89, 1027 & 2111/89, 28925-26/89, 28929-31/89 ଏବଂ O.A. ସଂଖ୍ୟା 1918/1990 ରେ ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ପ୍ରଶାସନିକ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ, ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶର 23.1.1990 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଅପିଲକାରୀମାନଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ କେ. ମାଧବ ରେଡ୍ଡୀ ଏବଂ ଜି. ପ୍ରଭାକର ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ ଏମ୍. କେ. ରାମମୂର୍ତ୍ତି, ଏସ୍. ମାର୍କଣ୍ଡେୟ ଏବଂ ସୁଶ୍ରୀ ସି. ମାର୍କଣ୍ଡେୟ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା:

ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ଏହା ଏକ ଅପିଲ ଅଟେ । ରାଜ୍ୟ ପ୍ରଶାସନିକ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣର ଆଦେଶକୁ, ଯାହା 18.11.1981 ତାରିଖର ସରକାରୀ ଆଦେଶର ସୁବିଧାକୁ ରାଜ୍ୟ ସ୍ତରୀୟ ନିଯୁକ୍ତି ମଣ୍ଡଳୀ ମାଧ୍ୟମରେ କରାଯାଉଥିବା ଆରକ୍ଷୀ ଉପ ନିରୀକ୍ଷକଙ୍କ ଚୟନ ପାଇଁ ଉପଲବ୍ଧ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଛି, ଆପତ୍ତି କରାଯାଇଛି । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣର ଆଦେଶରୁ ଉଦ୍ଧୃତ କରାଯାଇଥିବା ସରକାରୀ ଆଦେଶ ଏହିପରି ଅଟେ:

> "ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅଧସ୍ତନ ସେବା ନିୟମ କିମ୍ବା ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିୟମାବଳୀରେ ଯାହା କିଛି ଥିବା ସତ୍ତ୍ୱେ, ସମସ୍ତ ସେବାର ସମସ୍ତ ଅଣ-ରାଜପତ୍ରିତ ପଦବୀରେ ନିଯୁକ୍ତି ଚାହୁଁଥିବା ଏବଂ ସାଧାରଣ ଶିକ୍ଷା ପରୀକ୍ଷାରେ ଯୋଗ୍ୟତା ଚାହୁଁଥିବା ପ୍ରାର୍ଥୀ, ଯେଉଁମାନେ ତେଲୁଗୁ ମାଧ୍ୟମରେ ଏପରି ପଦବୀ ପରିଚାଳନା କରୁଥିବା ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ନିୟମରେ ପଦୋନ୍ନତି ପାଇଁ ସିଧାସଳଖ ନିଯୁକ୍ତି ଯୋଗ୍ୟତା ପାଇଁ ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ମୌଳିକ ଶିକ୍ଷାଗତ ଯୋଗ୍ୟତା ହାସଲ କରିଛନ୍ତି, ସେମାନଙ୍କୁ ଏହିପରି ପଦବୀରେ ଯୋଗ୍ୟତା ହାସଲ କରିବା ପାଇଁ ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ଲୋକସେବା ଆୟୋଗଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଆୟୋଜିତ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ପ୍ରତିଯୋଗିତାମୂଳକ ପରୀକ୍ଷାର ମୋଟ ସର୍ବାଧିକ ଅଙ୍କର 5% ପ୍ରଦାନ କରି ଚୟନ ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ଗୁରୁତ୍ୱ ଦିଆଯିବ ।
>
> "ଆଗାମୀ ବର୍ଷଗୁଡ଼ିକରେ ରାଜ୍ୟରେ ତେଲୁଗୁ ଭାଷାକୁ କ୍ରମବର୍ଦ୍ଧିଷ୍ଣୁ ଭାବେ ପ୍ରଚଳନ କରିବା ଲାଗି ସରକାରଙ୍କ ଘୋଷିତ ନୀତିକୁ ଧ୍ୟାନରେ ରଖି ଏବଂ ରାଜ୍ୟର କେତେକ ଜିଲ୍ଲାରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶାଳୟ ସ୍ତରରେ ତଥା ନିମ୍ନ ଅଦାଲତରେ ମଧ୍ୟ ତେଲୁଗୁ ଭାଷାକୁ ସରକାରୀ ଭାଷା ଭାବେ ପ୍ରଚଳନ କରାଯାଇଥିବାରୁ ଏବଂ ତେଲୁଗୁ ମାଧ୍ୟମରେ ମୌଳିକ ଶିକ୍ଷାଗତ ଯୋଗ୍ୟତା ହାସଲ କରିଥିବା ପ୍ରାର୍ଥୀମାନଙ୍କୁ ଅଗ୍ରାଧିକାର ଦେବା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ, ସରକାର ସତର୍କତାର ସହ ପରୀକ୍ଷା କରିବା ପରେ ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ଲୋକସେବା ଆୟୋଗଙ୍କ ସହ ପରାମର୍ଶ କରି ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେଇଛନ୍ତି ଯେ ଏଭଳି ପ୍ରାର୍ଥୀମାନେ ସମସ୍ତ ସେବାର ସମସ୍ତ ଅଣ-ରାଜପତ୍ରିତ ପଦବୀରେ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଁ ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ଲୋକସେବା ଆୟୋଗର ସମସ୍ତ ପ୍ରତିଯୋଗିତାମୂଳକ ପରୀକ୍ଷାର ମୋଟ ସର୍ବାଧିକ ମାର୍କର 5% ଗୁରୁତ୍ୱ ଦେବେ ।"

ଏଥିରେ କୌଣସି ବିବାଦ ନାହିଁ ଯେ ରାଜ୍ୟ ଲୋକସେବା ଆୟୋଗ ମାଧ୍ୟମରେ କରାଯାଉଥିବା ଚୟନ ପାଇଁ ନିଜସ୍ୱ ସର୍ତ୍ତରେ ଏହି ଆଦେଶ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ଅଟେ; କିମ୍ବା ରାଜ୍ୟ

ଲୋକସେବା ଆୟୋଗ ବ୍ୟତୀତ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ସଂସ୍ଥା ଦ୍ୱାରା ସମ୍ପୃକ୍ତ ଅବଧି ପାଇଁ ଉପ ନିରୀକ୍ଷକଙ୍କ ଚୟନ କରାଯାଉଥିବା ନେଇ କୌଣସି ବିବାଦ ନାହିଁ ।

ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ନିମ୍ନମତେ ମନ୍ତବ୍ୟ ପ୍ରଦାନ କରିଥିଲେ:

> ଆମେ ଏହାକୁ ଅତ୍ୟଧିକ ବାସ୍ତବବାଦୀ ନିୟମାଧୀନ କରିପାରିବୁ ନାହିଁ ଏବଂ ଏହାକୁ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରାଯାଇଥିବା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ଏବଂ ଅଭିପ୍ରାୟକୁ ବିଫଳ କରିପାରିବୁ ନାହିଁ । ଯଦି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ଏବଂ ଅଭିପ୍ରାୟକୁ ଧ୍ୟାନରେ ରଖାଯାଏ, ତେବେ ରାଜ୍ୟରେ ଚୟନ କରୁଥିବା ସଂସ୍ଥା ନିର୍ବିଶେଷରେ ଏହା ସମସ୍ତ ଚୟନ ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ବୋଲି ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରିବାରେ ଆମର କୌଣସି ଦ୍ୱିଧା ନାହିଁ । ଶ୍ରୀ ସାଗରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରସ୍ତାବିତ ଆକ୍ଷରିକ ଉପସ୍ଥାପନରେ ଆମେ କୌଣସି ଯୋଗ୍ୟତା ଦେଖୁନାହୁଁ ।

ଆମକୁ କୁହାଯାଇଛି ଯେ ସରକାରୀ ଅଧିସୂଚନାର ବୈଧତାକୁ ଏହି ଆଧାରରେ ଆପତ୍ତି କରାଯାଉଛି ଯେ ଏପରି ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେବା ପାଇଁ ସରକାରଙ୍କ ପାଖରେ କୌଣସି ଅଧିକାର ନାହିଁ ଏବଂ ଏହି ଅଦାଲତରେ ଫଏସଲା ଅପେକ୍ଷାରେ ଥିବା ଏକ ସ୍ୱାଧୀନ ପିଟିସନରେ ସେହି ଆପତ୍ତି ବିଦ୍ୟମାନ ଅଟେ । ଯେହେତୁ ଅଧିସୂଚନାକୁ ଆପତ୍ତି କରୁଥିବା ଏହା ଏକ ପିଟିସନ୍ ନୁହେଁ, ବରଂ ଅଧିସୂଚନାର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଦ୍ୱାରା ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ହେଉନଥିବା କ୍ଷେତ୍ରଗୁଡ଼ିକରେ ଏହାର ସମ୍ପ୍ରସାରଣ କରିବାକୁ ଚାହୁଁଛି, ତେଣୁ ଅଧିସୂଚନାକୁ ଆପତ୍ତି କରୁଥିବା ପିଟିସନ୍ ଉପରେ ଏହି ପିଟିସନର ଫଏସଲା କୌଣସି ପ୍ରଭାବ ପକାଇବ ନାହିଁ ।

ନୀତିଗତ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ନେବାର କ୍ଷମତା ରାଜ୍ୟ ସରକାରଙ୍କ ପାଖରେ ରହିଛି । ଏହି କ୍ଷଣି ଯେପରି ଆମେ ଉଲ୍ଲେଖ କରିଛୁ, ଏହି ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଆଇନତଃ ଗ୍ରହଣୀୟ କି ନୁହେଁ, ତାହା ଏଠାରେ ସ୍ଥିର କରାଯାଇ ପାରିବ ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ ଯେହେତୁ ସରକାର ନିଜ ବିଚାରରେ ଏହି ଅଧିସୂଚନାର ପ୍ରୟୋଗକୁ ରାଜ୍ୟ ଲୋକସେବା ଆୟୋଗ ମାଧ୍ୟମରେ ନିଯୁକ୍ତି ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଭାବରେ ସୀମିତ ରଖିଛନ୍ତି, ତେଣୁ ରାଜ୍ୟ ଲୋକସେବା ଆୟୋଗ ବ୍ୟତୀତ ଅନ୍ୟ ସଂସ୍ଥା ମାଧ୍ୟମରେ ଚୟନ ପାଇଁ ମଧ୍ୟ ଏହା ଉପଲବ୍ଧ ଥିଲା ବୋଲି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣର ନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ଆମେ ଗ୍ରହଣ କରିପାରିନାହୁଁ ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ସମର୍ଥନରେ ଶ୍ରୀ ରାମମୂର୍ତ୍ତି ଦର୍ଶାଇଛନ୍ତି ଯେ ରାଜ୍ୟ ଲୋକସେବା ଆୟୋଗ ମାଧ୍ୟମରେ ଚୟନ ମଧ୍ୟରେ ଯଦି ସରକାରୀ ଅଧିସୂଚନା ସୀମିତ ରହେ, ତେବେ ସମ୍ବିଧାନର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 14 ଦ୍ୱାରା ସରକାରୀ ଅଧିସୂଚନା ପ୍ରଭାବିତ ହେବ । ତେଣୁ, ଶ୍ରୀ ରାମମୂର୍ତ୍ତିଙ୍କ

ମତରେ, ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ନିମନ୍ତେ ସମସ୍ତ ବର୍ଗର ଚୟନ ପାଇଁ ଏହି ଅଧିସୂଚନାର ସୁବିଧା ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ହେବ ବୋଲି କହି ଆବଶ୍ୟକତାକୁ ବ୍ୟାଖ୍ୟା କରିବା ପାଇଁ ଏହା ଉନ୍ମୁକ୍ତ ଥିଲା । ଆମେ ଶ୍ରୀ ରାମମୂର୍ତ୍ତିଙ୍କ ସହ ସହମତ ହୋଇପାରିନାହୁଁ ଯେ ଯେତେବେଳେ ଅଧିସୂଚନା ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଚୟନ ପାଇଁ ଏକ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ମାମଲା ସମୂହ ଉପରେ ପ୍ରୟୋଗ କରିବାକୁ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଥାଏ, ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହାର ଆବେଦନକୁ ସ୍ପଷ୍ଟ ଭାବରେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହୋଇଥିବା ପରିସର ବାହାରେ ବିସ୍ତାର କରିବାକୁ ଉନ୍ମୁକ୍ତ ହେବେ । ଏହା କହିବା ଗୋଟିଏ ପ୍ରସଙ୍ଗ ଯେ ସୀମିତ ଉପାୟରେ ଲାଗୁ ହୋଇଥିବା ଅଧିସୂଚନା ଆଇନ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଭାବିତ ହୋଇପାରେ; ଏହା କହିବା ଅନ୍ୟ ଏକ ପ୍ରସଙ୍ଗ ଯେ ଲାଗୁ ହୋଇଥିବା ପ୍ରତିବନ୍ଧକ ବିରୁଦ୍ଧରେ, ଅଧିସୂଚନାର ସାଧାରଣ ପ୍ରୟୋଗ କରିବାକୁ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରିବ । ଆମେ ରାଜ୍ୟ ପକ୍ଷରୁ ଶ୍ରୀ ମାଧବ ରେଡ୍ଡୀଙ୍କ ସହ ସହମତ ଯେ ତେଲୁଗୁ ଭାଷାରେ ପରୀକ୍ଷା ଦେଇଥିବା ପ୍ରାର୍ଥୀମାନଙ୍କୁ ମୋଟ ମାର୍କର 5% ଲାଭ ପ୍ରଦାନ କ୍ଷେତ୍ରରେ ସରକାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଲାଗୁ କରାଯାଇଥିବା ପ୍ରତିବନ୍ଧକକୁ ଉଠାଇ ଦେବାରେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହାର କ୍ଷେତ୍ରାଧିକାର ଅତିକ୍ରମ କରିଛି । ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଛି ଏବଂ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣର ଆଦେଶକୁ ବାତିଲ କରାଯାଇଛି । କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ନାହିଁ ।

ଟି. ଏନ୍. ଏ. ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷା ରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର:

ସୁଶ୍ରୀ ସଙ୍ଗୀତା ଲେଙ୍କା,
ଅନୁବାଦିକା,
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ